

Tema n°1 : **La lectura, los libros, leer – 5/6.**

E (1) – Leer para desaparecer por completo...

	... en español.	... en francés.	Unos comentarios.
41	Cuando lees, te metes en historias raras.	Quand tu lis, tu plonges dans des histoires bizarres.	Meterse en (<i>=enfrascarse en...</i>)
42	Mamá está absorta en su libro (<i>=metida en su libro</i>).	Maman est plongée dans / absorbée par son livre.	Estar absorto/a en... (<i>=estar enfrascado/a en...</i>)
43	Yo no puedo pasar sin leer.	Moi, je ne peux pas m’empêcher de lire.	Pasar sin...
44	La lectura se ha convertido en una necesidad.	La lecture est devenue un besoin.	Convertirse (ie) en...
45	Mi vecino está enganchado a la lectura.	Mon voisin est accro à la lecture.	Estar enganchado/a a...
46	Te has enganchado a las novelas policíacas.	Tu es devenu/e accro aux romans policiers.	Engancharse a... = devenir accro à...
47	Se pasan la vida leyendo cuentos de hadas.	Ils passent leur vie à lire des contes de fées.	Pasarse la vida + gérondif.
48	Al leer, te encierras en tu cuarto para recorrer mundos desconocidos .	En lisant, tu t’enfermes dans ta chambre pour parcourir des mondes inconnus.	Encerrarse (ie) en...
49	Al dedicarte a la lectura, te desconectas de tu día a día.	En te consacrant à la lecture, tu te déconnectes de ton train-train quotidien.	Dedicarse a..., desconectarse de....
50	Te empapas de historias y vives varias vidas.	Tu t’imprèngnes d’histoires et tu vis plusieurs vies.	Empaparse de...

Tema n°1 : **La lectura, los libros, leer – 5/6.**

E (2) – Leer para desaparecer por completo...

	... en español.	... en francés.	Unos comentarios.
51	Al leer, te metes en otra dimensión, en otros tiempos .	En lisant, tu plonges dans une autre dimension, en d'autres époques.	<i>Otra dimensión ; otros tiempos.</i>
52	Te relajas y le das riendas sueltas a tu imaginación.	Tu te détends et tu donnes libre cours à ton imagination.	<i>Relajarse... ; darle riendas sueltas a...</i>
53	Al acabar la lectura de un libro, ya no eres el/la mismo/a .	En terminant la lecture d'un livre, tu n'es plus le/la même.	<i>Ya no...</i>
54	Cuando terminas un buen libro, no se acaba : se esconde adentro tuyo.	Quand tu achèves la lecture d'un bon livre, tu ne l'as pas terminée : le livre se cache à l'intérieur de toi-même.	<i>Un buen libro ; acabar ; esconderse.</i>
55	Leyendo, descubres otros horizontes, a otros pueblos.	En lisant, découvres d'autres horizons, d'autres peuples.	<i>Descubrir ; un pueblo.</i>
56	Te aficionas a la lectura y te deshaces de la realidad.	Tu te passionnes pour la lecture et tu te défais de la réalité.	<i>Aficionarse a... ; deshacerse de...</i>
57	Te apartas de los demás. Te encierras en ti mismo/a .	Tu t'écartes des autres. Tu te replies sur toi-même.	<i>Encerrarse (ie) en sí mismo/a.</i>
58	Un refugio, un escondite, un viaje, una aventura.	Un refuge, une cachette, un voyage, une aventure.	<i>Un escondite.</i>
59	Los libros nos influyen y nos renuevan las ideas.	La lecture nous influence et nous change les idées.	<i>Influir a una pers.</i>
60	En un momento indicado, un libro te puede cambiar la vida.	Le moment venu, un bon livre peut changer ta vie.	<i>Cambiar...</i>